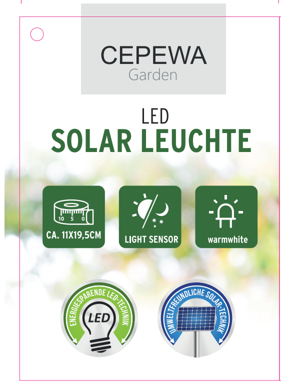
FRONTSIDE
50 MM

70 MM

BACKSIDE



Page 1 FRONT

Gesamthöhe/Dimensions: ca. B:11cm H:19,5cm T:11cm
Technische Daten/Technical data: Betrieben mit Akku/Operated with rechargeable battery (im Lieferumfang enthalten/included in the scope of delivery)
Leuchtdauer/Lighting duration:: ca. 6 Stunden/Lighting duration: approx. 6 hours

DE | Hinweise zur Solarleuchte
Die Leuchte ist eine Solarbetriebene Akzent- und Markierungsleuchte für Sommer und Winter. Die Leuchte sollte nur senkrecht und bei direkter Sonneneinstrahlung betrieben werden. Bitte schalten Sie den Schalter auf „ein", um die Leuchte zu aktivieren. Bei Dämmerung schaltet sich die Leuchte automatisch ein. Bei geladenem Akku kann eine Leuchtdauer von bis zu ca. 6 Stunden erreicht werden. Im Winter und bei schlechten Witterungsverhältnissen kann sich die Zeitspanne verkürzen.

Wartung und Pflege
Bei verschmutzter oder zugeschneiter Solarzelle kann die Leuchtdauer verkürzt werden. Zur Reinigung keine Lösungsmittel verwenden und keinen Druck auf das Solarmodul ausüben.

Fehlerbehebung
Sollte die Leuchte trotz Beachtung der Hinweisen nicht funktionieren, so überprüfen Sie bitte die nachfolgenden Punkte:
· Schalter auf „ein" schalten
· Auf richtigen Sitz des Akkus achten +- Polung.
· Prüfen Sie ob die Solarzelle gebrochen oder beschädigt ist.
· Stellen Sie sicher, dass die Leuchte am Tag nicht im Schatten steht.

P2

Leuchten sind kein Spielzeug. Kinder erkennen oft nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßem Umgang mit elektrischen Artikeln oder deren Verpackung entstehen können. Halten Sie Kinder deshalb davon fern. Bei Weitergabe dieser Leuchte an Dritte ist die Bedienungsanleitung mitzugeben.

Sicherheitshinweise: Setzen Sie die Batterien keinen Temperaturen unter der zulässigen Lagertemperatur von -10 °C bis 35 °C aus. Verwenden Sie die Batterien nicht weiter, wenn Sie bemerken, dass er während des Betriebs, Ladens oder Lagerns heiß wird, einen starken Geruch entwickelt, sein Aussehen ändert oder auf andere Weise ungewöhnlich ist. Verwenden Sie den Akku nicht weiter und lassen Sie ihn von einem Händler überprüfen, bevor Sie ihn erneut verwenden. Schützen Sie Batterien gegen mechanische Einflüsse wie Stöße, Schläge oder Herunterfallen. Verbrauchte Batterien nicht ins Feuer werfen und nicht gewaltsam öffnen. Entsorgungshinweise: Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben. Das Produkt muss per Gesetz zur Entsorgung an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte abgegeben werden, um eine umweltgerechte Entsorgung zu gewährleisten. Informationen erhalten Sie bei Ihrer Stadt & Gemeindeverwaltung. Hinweis: Das Wechseln der Batterien ist nicht möglich!

EN | Solar light instructions
This lamp is a solar-powered accent and marking light for summer and winter. The lamp should only be installed vertically and used in direct sunlight. Please set the switch to

P3

'on' to activate the lamp. At dusk the lamp switches itself on automatically. When the battery is charged, a duration of up to approx. 6 hours of light can be achieved. In winter and in bad weather conditions, this time span may be shorter.

Maintenance and care
A dirty or snow-covered solar cell, may shorten the lighting duration. Do not use solvents for cleaning and do not exert pressure on the solar panel.

Troubleshooting
If the lamp does not function despite observance of the instructions,
please check the following points:
- Switch the switch to 'on'
- Ensure that the battery is correctly seated +- poles.
- Check whether the solar cell is broken or damaged.
- Make sure that the lamp is not situated in the shadows.

Lights are not toys. Children often do not recognise the dangers, which may occur through improper handling of electrical articles or their packaging. For this reason, please keep children away from the lamp. If this lamp is passed on to a third party, the operating instructions must be included.

Safety instructions: Do not expose the batteries to temperatures below the allowable storage temperature of -10 °C to 35 °C. Do not continue to use the batteries if you notice that it becomes hot, develops a strong odor, changes appearance, or is otherwise unusual during operation, charging, or storage. Do not continue to use the battery and have it checked by a dealer before using it again. Protect

P4

batteries against mechanical influences such as shocks, impacts or dropping. Do not throw used batteries into fire or open them by force. Disposal instructions: Batteries and rechargeable batteries do not belong in household waste! You are required by law to dispose of used batteries and rechargeable batteries at a collection point run by your local authority or city council or at a specialist battery dealer. By law, the product must be handed over for disposal at a collection point for old electrical equipment to ensure environmentally friendly disposal. Information is available from your city & municipal administration. Note: Changing the batteries is not possible!

IT | Note sulla lampada solare
La lampada è un'illuminazione di accento e segnalazione ad energia solare per l'estate e l'inverno. La lampada deve essere installata solo verticalmente e con luce solare diretta. Spostare l'interruttore su "ON" per accendere la lampada. Al crepuscolo la lampada si accende automaticamente. Quando la batteria è carica, la lampada funziona fino a circa 6-8 ore. In inverno e in caso di condizioni meteorologiche avverse, questo intervallo di tempo può ridursi.

Manutenzione e cura
Una cella solare sporca o innevata può la durata di vita utile della lampada. Non utilizzare solventi per la pulizia e non esercitare alcuna pressione sul pannello solare.

Risoluzione delle anomalie
Se la lampada non dovesse funzionare nonostante il rispetto delle istruzioni, controllare i seguenti punti:
- Posizionare l'interruttore su "ON".
- Posizionare correttamente la batteria tenendo conto della polarità +.

P5

LED SOLAR LAMP
LAMPADA SOLARE LED
LAMPE SOLAIRE À LED
LÁMPARA SOLAR LED
LUZ SOLAR LED

IP44

AN/AUS
ON/OFF

Inkl./incl.
1x 1.2V
AA 200mAh Ni-MH
Akku/battery pack

DE | HINWEIS: DAS WECHSELN DER BATTERIEN IST NICHT MÖGLICH!
EN | NOTE: CHANGING THE BATTERIES IS NOT POSSIBLE!/
IT | NON È POSSIBILE SOSTITUIRE LE BATTERIE!/
FR | REMARQUE: IL N'EST PAS POSSIBLE DE CHANGER LES PILES!/
ES | NO ÉS POSSIBLE CANVIAR LES PILES!/
PT | AS PILHAS NÃO PODEM SER TROCADAS!

21 PAP

PAP RACCOLTA CARTA

Hergestellt in China
Made in China
CEPEWA GmbH
Max-Planck-Str. 10 a
D - 61184 Karben
Service@cepewa.de
www.cepewa.de

Art. 74422/

4 032037 876552

Page 6 BACK

- Controllare se la cella solare è rotta o danneggiata.
- Accertarsi che la lampada non sia nell'ombra durante il giorno.

Le lampade non sono un giocattolo. I bambini spesso non riconos-cono i pericoli derivanti dall'uso improprio degli articoli elettrici o dei loro imballaggi. Pertanto tenere i bambini lontano dal prodotto. In caso di cessione a terzi di questa lampada, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

Istruzioni di sicurezza: Non esporre le batterie a temperature inferiori a quelle consentite per lo stoccaggio (da -10 °C a 35 °C). Non continuare a utilizzare le batterie se si nota che si surriscaldano, sviluppano un forte odore, cambiano aspetto o presentano altre caratteristiche insolite durante il funzionamento, la carica o la conservazione. Non continuare a utilizzare la batteria e farla controllare da un rivenditore prima di utilizzarla nuovamente. Proteggere le batterie da influenze meccaniche come urti, colpi o cadute. Non gettare le batterie usate nel fuoco e non aprirle con la forza. Istruzioni per lo smaltimento: Le pile e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite nei rifiuti domestici! Per legge, le batterie usate e le batterie ricaricabili devono essere smaltite presso un punto di raccolta gestito dal comune o da un rivenditore specializzato di batterie. Per legge, il prodotto deve essere consegnato per lo smaltimento presso un punto di raccolta di rifiuti elettrici per garantire uno smaltimento ecologico. Le informazioni possono essere richieste all'amministrazione comunale. Non è possibile sostituire le batterie!

P7

FR | Remarques sur la lampe solaire
Le lampe fonctionne à l'énergie solaire Lampe d'accentuation et
de marquage pour l'été comme pour l'hiver. La lampe ne doit être utilisée qu'à la verticale et sous les rayons directs du soleil. Veuillez mettre l'interrupteur sur « marche » pour activer la lampe. Au crépuscule, la lampe s'allume automatiquement. Lorsque la batterie est chargée, une durée d'éclairage de d'environ 6 heures peut être atteinte. En hiver et par mauvais temps, cette durée peut être réduite.

Maintenance et entretien
Si la cellule solaire est sale ou enneigée, la durée d'éclairage peut être raccourcie. Ne pas utiliser de solvants pour le nettoyage et ne pas exercer de pression sur le panneau solaire.

Correction des erreurs
Si, malgré le respect des consignes, la lampe ne fonctionne pas, veuillez vérifier les points suivants :
· Mettre l'interrupteur sur « marche »
· S'assurer que la batterie est correctement installée et que la polarité +- est correcte.
· Vérifiez si la cellule solaire est cassée ou endommagée.
· Assurez-vous que la lampe n'est à l'ombre pendant la journée.

Les lampes ne sont pas des jouets. Souvent, les enfants n'identifient pas les dangers pouvant survenir en cas de manipulation incorrecte d'articles électriques ou de leur emballage. Pour cette raison, ils doivent être gardés hors de portée des enfants. Si cette lampe est transmise à des tiers la notice doit être remise avec l'appareil.

P8

Consignes de sécurité : N'exposez pas les batteries à des températures inférieures à la température de stockage autorisée (entre -10 °C et 35 °C). Cessez d'utiliser la batterie si vous remarquez qu'elle devient chaude, dégage une forte odeur, change d'aspect ou est inhabituelle de toute autre manière pendant son utilisation, son chargement ou son stockage. Ne continuez pas à utiliser la batterie et faites-la vérifier par un revendeur avant de la réutiliser. Protégez les batteries contre les influences mécaniques telles que les chocs, les coups ou les chutes. Ne pas jeter les batteries usagées au feu et ne pas les ouvrir de force. Instructions pour la mise au rebut : Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Vous êtes légalement tenu de remettre les piles et les accumulateurs vides à un point de collecte de votre municipalité ou à un magasin spécialisé dans la vente de piles. La loi exige que le produit soit remis à un point de collecte pour les appareils électriques usagés afin de garantir une élimination respectueuse de l'environnement. Vous obtiendrez des informations auprès de votre administration municipale & communale. Remarque: il n'est pas possible de changer les piles!

ES | Instrucciones sobre la lámpara solar
La lámpara funciona con energía solar Iluminación de acento y eñalización para verano e invierno. La lámpara sólo debe instalarse en posición vertical y con luz solar directa. Por favor, ponga el interruptor en «on», para activar la luz. Al atardecer, la luz se enciende sola automáticamente. Cuando la batería está cargada, la luz puede durar hasta aprox. 6 horas. En invierno y con condiciones meteorológicas adversas, puede reducirse el tiempo.

P9

Mantenimiento y cuidado
Con suciedad o nieve puede acortarse la duración de la luz. No utilizar disolventes para la limpieza y no ejercer presión sobre el panel solar.

Corrección de fallos
Si la lámpara no funciona, a pesar de seguir las instrucciones, por favor, revise los siguientes puntos:
- Poner el interruptor en «on»
- Asegúrese de que la batería esté correctamente colocada +- polaridad.
- Compruebe si la célula solar está rota o dañada.
- Asegúrese de que la lámpara no esté en las sombra durante el día.

Las lámparas no son juguetes. Los niños a menudo no reconocen los peligros asociados con un manejo inadecuado de objetos eléctricos y sus envoltorios. Por ello, mantenga a los niños alejados de la lámpara. Si la lámpara se entrega a terceros, deben incluirse las instrucciones de funcionamiento.

Instrucciones de seguridad: No exponga las pilas a temperaturas inferiores a la temperatura de almacenamiento permitida de -10 °C a 35 °C. No siga utilizando las baterías si observa que se calientan, desarrollan un olor fuerte, cambian de aspecto o presentan cualquier otro aspecto anómalo durante el funcionamiento, la carga o el almacenamiento. No siga utilizando la batería y hágala revisar por un distribuidor antes de volver a utilizarla. Proteja las baterías contra influencias mecánicas como golpes, impactos o caídas. No arroje las pilas usadas al fuego ni las abra por la fuerza. Instrucciones de eliminación: Las pilas y las baterías recargables no deben tirarse a la basura doméstica. La ley le

P10

obliga a desechar las pilas y baterías recargables usadas en un punto de recogida gestionado por su ayuntamiento o municipio o en un establecimiento especializado en pilas. Por ley, el producto debe entregarse para su eliminación en un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos para garantizar una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Puede obtener información en la administración de su ciudad o municipio. No és possible canviar les piles!

PT | Notas sobre a Lâmpada solar
Esta lâmpada é uma luz decorativa e de presença, alimentada a energia solar, para utilização no verão e no inverno. A lâmpada deverá ser operada unicamente na vertical e com luz solar direta. Por favor, coloque o interruptor em "Ligar", para ativar a luz. Ao anoitecer, a lâmpada liga-se automaticamente. Quando a bateria está carregada, a luz tem uma duração de até aprox. 6 horas. No período de inverno e com condições meteorológicas adversas, este intervalo pode ser encurtado.

Manutenção e Cuidados
Se as células solares estiverem sujas ou cobertas com gelo a duração da luz pode ser encurtada. Não utilizar solventes na limpeza e não exercer pressão sobre o módulo solar.

Eliminação de erros
Se mesmo observando todas as indicações as lâmpadas não funcionarem, verifique os pontos seguintes:
- Colocar o interruptor em Ligar
- Verifique se a bateria está corretamente colocada e a polaridade +-.
- Verifique se a célula solar está partida ou danificada.
- Durante o dia, certifique-se de que a lâmpada não está

P11

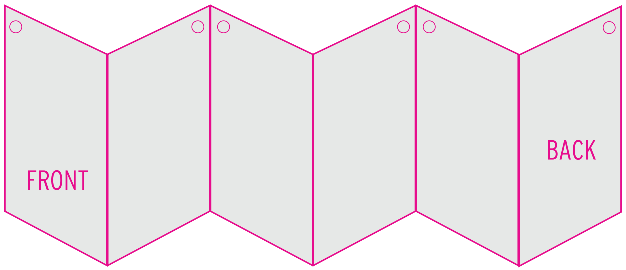
colocada à sombra.

As lâmpadas não são brinquedos. As crianças muitas vezes não reconhecem os perigos decorrentes do manuseamento incorreto de artigos elétricos ou das respetivas embalagens. Por isso, mantenha as crianças afastadas. Se esta lâmpada for transmitida a terceiros. o manual de instruções deverá ser incluído.

Instruções de segurança: Não expor as baterias a temperaturas inferiores à temperatura de armazenamento admissível de -10 °C a 35 °C. Não continuar a utilizar as baterias se notar que se torna quente, desenvolve um odor forte, altera a sua aparência ou é de outra forma invulgar durante o funcionamento, carregamento ou armazenamento. Não continue a utilizar a bateria e mande verificar por um revendedor antes de a voltar a utilizar. Proteja as baterias contra influências mecânicas, tais como choques, impactos ou quedas. Não atirar as baterias usadas para o fogo ou abri-las à força. Instruções de eliminação: As pilhas e baterias recarregáveis não pertencem ao lixo doméstico! É obrigado por lei a eliminar pilhas usadas e baterias recarregáveis num ponto de recolha gerido pela sua autoridade local ou câmara municipal ou num comerciante especializado em pilhas. Por lei, o produto deve ser entregue para eliminação num ponto de recolha de resíduos de equipamento eléctrico, a fim de garantir uma eliminação ambientalmente correcta. Podem ser obtidas informações junto da sua cidade e da administração municipal. As pilhas não podem ser trocadas!

P12

ZICKZACK



PACKAGING STANDARDS

CEPEWA Collection
Geschenke im aktuellen Trend

1. Details
Art: 74422
Date: 02/10/24
Designer: Tina Knorr
Company: CEPEWA GmbH

2. Ordernumber
Please always fill in the Ordernumber behind the „/" after Art.XXXXX

3. Materials
Headcard/Package weight: min. 400g
Display: min. 1,6mm Cardboard

4. Finish
For all printed products, please use a matt finish
Color: CMYK Die-cut

5. Die-cut
We adapt our artwork to the punching template provided by you. If this is no longer the current template, please make the new one available to us so that we can adapt our artwork to it ourselves.
NEVER CHANGE OUR TEMPLATE! DO NOT RESIZE OR DISTORT ANY IMAGES AND DO NOT ADD IN ANY FURTHER ELEMENTS!

STICKER FOT ITEM 20X20MM

Modellnummer:74422
EAN: 4032037876552
LOT:
CEPEWA GmbH
Max-Planck-Str. 10a
D - 61184 Karben
Service@cepewa.de